

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
от 11 июля 2011 года №524

Об утверждении Положения об оценке языковой компетенции и определении уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова

В целях исполнения положений [статей 45](#) и [88](#) Закона № 200 от 16,июля 2010 года о режиме иностранцев в Республике Молдова (Официальный монитор Республики Молдова, 2010 г., № 179-181, ст. 610) Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить:

Положение об оценке языковой компетенции и определении уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова, согласно приложению № 1; образец свидетельства, подтверждающего средний уровень владения государственным языком, выданного иностранцам, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова, согласно приложению № 2.

2. Оценку языковой компетенции и определение уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова, возложить на экзаменационную комиссию по определению уровня знания положений Конституции Республики Молдова и государственного языка, утвержденную [Постановлением](#) Правительства № 1279 от 19 ноября 2001 г. "Об утверждении Положения о порядке определения уровня знания положений Конституции Республики Молдова и государственного языка" (Официальный монитор Республики Молдова, 2001г., № 141-143, ст.1327), с последующими изменениями и дополнениями.

3. Министерству просвещения обеспечить организацию оценки языковой компетенции и определения уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова, согласно Положению, утвержденному настоящим Постановлением.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР Владимир ФИЛАТ

Контрасигнуют:
министр внутренних дел
министр просвещения

Алексей Ройбу
Михаил Шляхтички

Приложение №1

к Постановлению Правительства от 11 июля 2011 года №524

Положение об оценке языковой компетенции и определении уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова

Глава I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОЦЕНКИ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

1. Настоящее Положение устанавливает правила оценки языковой компетенции и определения уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова, а также регулирует порядок организации и проведения экзаменационных испытаний.

2. Цель деятельности по оценке языковой компетенции иностранца состоит в определении уровня владения им государственным языком.

3. Уровни владения государственным языком иностранцами делятся на две категории: неудовлетворительный уровень владения государственным языком - иностранец не может продемонстрировать базовые знания и самые простые навыки общения, письма, понимания государственного языка, а также получает до 50 баллов из 100 на экзаменационных испытаниях, в соответствии с положениями пункта 7 настоящего Положения;

средний уровень владения государственным языком - иностранец демонстрирует языковую компетенцию независимого пользователя государственным языком, что позволяет эффективно интегрироваться в общество, легко общаться в социальном контексте и иметь высокую степень осведомленности о функционировании языка, а также получает не менее 50 баллов из 100 на экзаменационных испытаниях, в соответствии с положениями пункта 7 настоящего Положения.

Глава II ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ИСПЫТАНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЯЗЫКОМ

4. Уровень владения государственным языком иностранцами удостоверяет навыки понимания устной речи, письменных документов и текстов, устного и письменного выражения и устанавливается экзаменационной Комиссией по определению уровня знания положений Конституции Республики Молдова и государственного языка (в дальнейшем - комиссия) по результатам оценки.

5. Экзамен по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком иностранцами, которые ходатайствуют о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова, является обязательным.

6. За регистрацию на экзамен по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком иностранцы платят государственную пошлину.

7. Экзамен по оценке состоит из четырех этапов: тест на понимание устной речи, тест на понимание письменных документов и текстов, письменное задание (эссе) и устный тест (собеседование). Общая оценка за четыре испытания составляет 100 баллов. Для подтверждения среднего уровня владения государственным языком иностранец должен получить не менее 50 баллов из 100, минимальный балл за каждый тест - 5 баллов из 25 (максимальный балл по испытанию).

8. Тест на понимание устного дискурса будет организован в форме письменного теста на основе устного изложения, аудио- или видеозаписи. Продолжительность испытания 45 минут.

9. Испытание на понимание письменных документов и текстов будет организовано в форме письменного экзамена, на основе письменного документа - художественный, социальный текст, выписка из газеты и т.д. - и занимает 45 минут.

10. Письменное испытание (эссе) направлено на создание письменного документа в форме аргументированного эссе на определённую тему и длится 60 минут.

11. Устное испытание (собеседование) направлено на обсуждение определенной темы и поддержание интерактивной дискуссии с двумя членами комиссии и длится 15 минут.

12. Тесты и темы экзаменов по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком разрабатываются и устанавливаются комиссией и являются публичными.

13. Экзамен по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком организуется комиссией для каждого иностранца в индивидуальном порядке в течение 15 календарных дней с даты получения от иностранца заявления на регистрацию. Заявление на регистрацию на экзамен по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком подаётся в Министерство просвещения.

14. В случае одновременной подачи нескольких заявлений на сдачу экзамена по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком, комиссия может организовать коллективный экзамен в тот же день для всех иностранцев-заявителей, за исключением устного экзамена, который может состояться в тот же день, но отдельно для

каждого иностранца. Устное испытание, организованное для нескольких иностранцев-заявителей в тот же день, проводится согласно расписанию, установленному комиссией, обнародованному соответствующим образом и размещенному на двери экзаменационного зала.

15. Экзаменационная комиссия не менее чем за 5 календарных дней уведомляет иностранцев-заявителей в письменной форме о дате и месте проведения экзамена.

16. Доступ к экзаменам разрешается на основании документа, удостоверяющего личность иностранца.

17. Иностранцам-заявителям запрещается иметь при себе учебники, словари, таблицы, мобильные телефоны, заметки, другие источники передачи/приема сообщений. Эти положения обнародуются соответствующим образом и размещаются на двери экзаменационного зала.

18. С момента раздачи тестовых заданий, иностранцы-заявители не имеют права покидать экзаменационный зал до сдачи работы члену комиссии.

19. По истечении отведенного на экзамен времени член комиссии требует сдать работы, которые передаются председателю комиссии.

20. Комиссия гарантирует проверку работ иностранцев-заявителей в течение не более 5 рабочих дней с даты сдачи экзамена, с точки зрения конкретных критериев, разработанных комиссией, и присваивает баллы по каждому из четырех испытаний. Общая оценка иностранца-заявителя подсчитывается по сумме баллов, полученных на каждом экзамене, а оценка, в соответствии с пунктами 3 и 7 настоящего Положения, указывается в протоколе проведения экзамена и определения уровня владения государственным языком (в дальнейшем - протокол).

21. В течение 3 рабочих дней с даты составления протокола комиссия выдаст иностранному заявителю свидетельство, подтверждающее средний уровень владения государственным языком, которое представляется в оригинале компетентному органу по делам иностранцев при Министерстве внутренних дел. В случае, если иностранец сдал экзамен и получил оценку "неудовлетворительный уровень владения государственным языком", свидетельство не выдается.

22. В течение 3 рабочих дней после даты составления протокола комиссия информирует иностранца о получении оценки "неудовлетворительный уровень владения государственным языком".

Если иностранец не согласен с результатами экзамена, он в течение 48 часов может подать заявление об их обжаловании на имя председателя комиссии. В течение 3 дней председатель комиссии принимает окончательное решение. Если оспариваемое решение аннулируется, комиссия выдает иностранцу-заявителю свидетельство, подтверждающее средний уровень владения государственным языком.

В случае если оспариваемое решение останется в силе, иностранец-заявитель может снова записаться на данный экзамен по истечении 30 календарных дней с даты уведомления о результатах.

23. Если иностранец на экзамене по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком получил оценку "неудовлетворительный уровень владения государственным языком", он может снова записаться на данный экзамен по истечении 30 календарных дней с даты уведомления о результатах без заявления об обжаловании.

24. Копия протокола в течение 3 рабочих дней передается компетентному органу по делам иностранцев при Министерстве внутренних дел.

Глава III СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ДЕСКРИПТОРЫ СРЕДНЕГО УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЯЗЫКОМ

25. Специфические дескрипторы среднего уровня владения государственным языком характеризуют языковую компетенцию иностранца, который ходатайствует о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова. Специфические дескрипторы относятся к пониманию и умению высказываться как устно, так и письменно, следующим образом:

КОМПЕТЕНЦИЯ	ДЕСКРИПТОРЫ
Понимание устной речи	<p>понимает и следит за основными моментами понятной и стандартной речи на обиходные темы или темы, часто встречающиеся на работе, в школе, на отдыхе и т.д.;</p> <p>понимает суть большинства радиопрограмм или телепередач по вопросам и тематикам личного или профессионального характера;</p>
Понимание письменных документов и текста	<p>понимает тексты, в которых используется общий словарный состав или сравнительная лексика по его профессии;</p> <p>понимает и передает описание определённых событий, чувств, желаний;</p> <p>понимает тексты коротких и ясных объявлений;</p>
Устное высказывание	<p>без предварительной подготовки общается на обиходные темы, темы личного характера и повседневной жизни;</p> <p>выражает или отстаивает личные взгляды и мнение в ходе неофициальных обсуждений с друзьями, семьей;</p> <p>высказывает мысли, которые должны быть понятны;</p> <p>поддерживает разговор или беседу, иногда с перерывами для грамматического или лексического планирования;</p> <p>проявляет инициативу в разговоре или собеседовании;</p> <p>связывает предложения для описания событий, реакций и т. д.;</p> <p>умеет формулировать разъяснения и основания для мнений и планов;</p>
Изложение в письменном виде	<p>составляет логический и красноречивый текст на обиходную или личную тему;</p> <p>пишет личные, профессиональные письма;</p> <p>использует простые, но гибкие языковые формулировки, чтобы выразить идею;</p> <p>может составить простое заявление, жалобу;</p>

	имеет достаточный словарный запас, для того, чтобы проводить простые повседневные сделки.
--	---

Приложение №2
к Постановлению Правительства от 11 июля 2011 года №524
 Образец

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
 РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Г-н/г-жа

(фамилия, имя)

Родившийся

(-аяся)

в

(место рождения)

(дата рождения)

Сдал

(-

а) _____

(день, месяц, год)

экзамен по оценке языковой компетенции и определению уровня владения государственным языком, получив итоговую оценку _____ баллов, подтверждая тем самым средний уровень владения государственным языком.

Настоящее свидетельство выдается для представления при запросе права на постоянное пребывание в Республике Молдова.

Кишинэу, _____ 201__ г.